

# **Enregistrement vidéo : Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », Bruxelles**

---

Publié le: 27-04-2010



## **Présentation publique du livre « Europe 2020 &ndash; vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.**

Présentation publique du livre « Europe 2020 &ndash; vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.

Format : présentation publique du livre « Europe 2020 &ndash; vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens.

Intervenants : Mme Maria Nedelcheva et M. Vladimir Urutchev, députés européens (PPE &ndash; Bulgarie), invité spéciale &ndash; Mme Pascale Gruny, député européen (PPE &ndash; France), Mme Lubov Panayotova, Directrice de l Institut Européen

Participants : Deux groupes de jeunes bulgares en visite au PE, qui sont a Bruxelles a l invitation de M. Nedelcheva et M. Urutchev ; autres députés européens ; assistants ; représentants des services de presse.

Le modérateur Ognian Boyadjiev, rédacteur en chef du Portail Europe [www.europe.bg](http://www.europe.bg), a fait une introduction a l  v nement en présentant le sujet, les députés européens présents et a expliqué le contexte de l initiative &ndash; le projet « Agissons avec le PE », réalisé par les ONG bulgares Institut Européen et Centre pour la modernisation des politiques en coopération avec le Portail Europe et avec le soutien financier de la DG Communication du PE, l objectif de cette campagne de 2 ans étant de stimuler la participation des citoyens dans le débat sur l avenir de l UE, en mettant l accent sur le rôle du Parlement et ses députés dans ce processus.

Un message vidéo du Président du Parlement Européen M. Jerzy Buzek a été diffusé dans la salle.

La député européen Mme Maria Nedelcheva (PPE &ndash; Bulgarie), membre de la Commission d agriculture et de la Commission des pétitions, ainsi que du Bureau du Intergroupe d  conomie sociale, a fait un discours comme mots de bienvenu. Mme Nedelcheva a parlé de l importance de la participation civique et de l inclusion des citoyens dans le débat sur le futur de l Europe. Pour illustrer ses propos et en tant que participant a la conférence « Europe 2020 - vision citoyenne » tenue a Sofia au mois de janvier, elle a donné des exemples de son travail a la Commission d agriculture et aussi de pétitions bulgares a la Commission PETI.

## **Enregistrement vid?o : Pr?sentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », Bruxelles**

---

La directrice de l'Institut Européen Mme Lubov Panayotova a présenté le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne », qui contient les recommandations et les idées des citoyens et des représentants de la société civile de différents pays membres, qui ont participé à la conférence du même titre tenue à Sofia en janvier et ont ainsi eu l'opportunité de débattre ensemble sur l'Europe dans 10 ans.

Mme Panayotova a résumé la vision citoyenne sur les trois principaux domaines de la vie européenne: l'interaction entre les institutions et les citoyens ; la culture et l'éducation et la solidarité, y compris les fonds structurels européens et la politique sociale. La conclusion générale qui émerge est que les citoyens veulent une Europe plus forte. Le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne » était distribué à tous les participants.

Dans cette vidéo, vous pouvez voir le discours du député européen Mme Pascale Gruny (PPE – France), membre de la Commission de l'emploi et des affaires sociales et de la Commission des pétitions, ainsi que de la Délégation pour les relations avec la Suisse, l'Islande et la Norvège et de la Commission parlementaire mixte de l'Espace économique européen.

Au titre de présidente du Group de travail du PE sur le Fond Social Européen et coordinatrice - porte-parole du PPE à la Commission des pétitions, Mme Gruny a parlé du futur du FSE dans le cadre de la Stratégie UE-2020 et du rôle de ce fond pour améliorer la vie des citoyens européens. Elle a également expliqué les mécanismes que les citoyens français en tant que citoyens d'un pays fondateur de l'UE, utilisent pour participer au débat européen.

Un débat s'est ouvert entre les citoyens présents dans la salle et les députés européens sur tous les aspects abordés par les discours précédents. Parmi les questions posées étaient, par exemple: est-ce qu'une Europe plus forte veut dire une Europe plus large ; est-ce que l'Initiative Citoyenne sera bientôt opérationnelle ; est-ce que les subventions pour les agriculteurs seront égalisées ; comment la Bulgarie se débrouille-t-elle en tant que pays membre selon le député européen française ; est-ce que les députés européens du PPE soutiennent les mesures contre la crise proposées pour la politique sociale européenne ; quel sorte de source d'énergie renouvelable pourrait se développer rapidement en Bulgarie et à sur le long terme, etc.

Les mots de clôture ont été de M. Vladimir Urutchev, député européen (PPE – Bulgarie), membre de la Commission d'industrie, recherche et énergie et de la Délégation des relations avec la Russie.

M Urutchev a fait un commentaire de conclusion sur tous les sujets abordés pendant la discussion et il a présenté son point de vue sur le besoin de l'Europe d'une politique commune d'énergie, le futur pour l'énergie nucléaire en Europe, et aussi le besoin de la Bulgarie d'une nouvelle centrale nucléaire.

En remerciant les députés européens pour leur soutien, le modérateur a annoncé qu'au mois

---

## **Enregistrement vid?o : Pr?sentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », Bruxelles**

---

d&rsquo;avril suivront aussi d&rsquo;autres pr?sentations publiques de la vision citoyenne sur l&rsquo;Europe en 2020, notamment a Paris et a Milan. Il a cl?tur? la conf?rence en invitant les participants a continuer le dialogue d&rsquo;une fa?on plus informelle autour d&rsquo;un ver de vin.

## **Enregistrement vidéo : Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », Bruxelles**

---

**Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.**

Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.

Format : présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens.

Intervenants : Mme Maria Nedelcheva et M. Vladimir Urutchev, députés européens (PPE – Bulgarie), invitée spéciale – Mme Pascale Gruny, députée européenne (PPE – France), Mme Lubov Panayotova, Directrice de l'Institut Européen

Participants : Deux groupes de jeunes bulgares en visite au PE, qui sont à Bruxelles à l'invitation de M. Nedelcheva et M. Urutchev ; autres députés européens ; assistants ; représentants des services de presse.

Le modérateur Ognian Boyadjiev, rédacteur en chef du Portail Europe [www.europe.bg](http://www.europe.bg), a fait une introduction en présentant le sujet, les députés européens présents et a expliqué le contexte de l'initiative – le projet « Agissons avec le PE », réalisé par les ONG bulgares Institut Européen et Centre pour la modernisation des politiques en coopération avec le Portail Europe et avec le soutien financier de la DG Communication du PE, l'objectif de cette campagne de 2 ans étant de stimuler la participation des citoyens dans le débat sur l'avenir de l'UE, en mettant l'accent sur le rôle du Parlement et ses députés dans ce processus.

Un message vidéo du Président du Parlement Européen M. Jerzy Buzek a été diffusé dans la salle.

La députée européenne Mme Maria Nedelcheva (PPE – Bulgarie), membre de la Commission de l'agriculture et de la Commission des pétitions, ainsi que du Bureau du Intergroupe de l'économie sociale, a fait un discours comme mots de bienvenu. Mme Nedelcheva a parlé de l'importance de la participation civique et de l'inclusion des citoyens dans le débat sur le futur de l'Europe. Pour illustrer ses propos et en tant que participant à la conférence « Europe 2020 - vision citoyenne » tenue à Sofia au mois de janvier, elle a donné des exemples de son travail à la Commission de l'agriculture et aussi de pétitions bulgares à la Commission PETI.

La directrice de l'Institut Européen Mme Lubov Panayotova a présenté le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne », qui contient les recommandations et les idées des citoyens et des représentants de la société civile de différents pays membres, qui ont participé à la conférence du même titre tenue à Sofia en janvier et ont ainsi eu l'opportunité de débattre ensemble sur l'Europe dans 10 ans.

Mme Panayotova a résumé la vision citoyenne sur les trois principaux domaines de la vie européenne : l'interaction entre les institutions et les citoyens ; la culture et l'éducation et la solidarité, y compris les fonds structurels européens et la politique sociale. La conclusion générale qui émerge est que les citoyens veulent une Europe plus forte. Le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne » était distribué à tous les participants.

Dans cette vidéo, vous pouvez voir le discours du député européen Mme Pascale Gruny (PPE – France), membre de la Commission de l'emploi et des affaires sociales et de la Commission des pétitions, ainsi que de la Délégation pour les relations avec la Suisse, l'Islande et la Norvège et de la Commission parlementaire mixte de l'Espace économique européen.

Au titre de présidente du Group de travail du PE sur le Fond Social Européen et coordinatrice - porte-parole du PPE à la Commission des pétitions, Mme Gruny a parlé du futur du FSE dans le cadre de la Stratégie UE-2020 et du rôle de ce fond pour améliorer la vie des citoyens européens. Elle a également expliqué les mécanismes que les citoyens français en tant que citoyens d'un pays fondateur de l'UE, utilisent pour participer au débat européen.

Un débat s'est ouvert entre les citoyens présents dans la salle et les députés européens sur tous les aspects abordés par les discours précédents. Parmi les questions posées étaient, par exemple : est-ce qu'une Europe plus forte veut dire une Europe plus large ; est-ce que l'Initiative Citoyenne sera bientôt opérationnelle ; est-ce que les subventions pour les agriculteurs seront égalisées ; comment la Bulgarie se débrouille-t-elle en tant que pays membre selon le député européen française ; est-ce que les députés européens du PPE soutiennent les mesures contre la crise proposées pour la politique sociale européenne ; quel sorte de source d'énergie renouvelable pourrait se développer rapidement en Bulgarie et à sur le long terme, etc.

Les mots de clôture ont été de M. Vladimir Urutchev, député européen (PPE – Bulgarie), membre de la Commission d'industrie, recherche et énergie et de la Délégation des relations avec la Russie.

M Urutchev a fait un commentaire de conclusion sur tous les sujets abordés pendant la discussion et il a présenté son point de vue sur le besoin de l'Europe d'une politique commune d'énergie, le futur pour l'énergie nucléaire en Europe, et aussi le besoin de la Bulgarie d'une nouvelle centrale nucléaire.

En remerciant les députés européens pour leur soutien, le modérateur a annoncé qu'au mois d'avril suivront aussi d'autres présentations publiques de la vision citoyenne sur l'Europe en 2020, notamment à Paris et à Milan. Il a clôturé la conférence en invitant les participants à continuer le dialogue d'une façon plus informelle autour d'un verre de vin.

## **Enregistrement vidéo : Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », Bruxelles**

---

**Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.**

Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.

Format : présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens.

Intervenants : Mme Maria Nedelcheva et M. Vladimir Urutchev, députés européens (PPE – Bulgarie), invitée spéciale – Mme Pascale Gruny, députée européenne (PPE – France), Mme Lubov Panayotova, Directrice de l'Institut Européen

Participants : Deux groupes de jeunes bulgares en visite au PE, qui sont à Bruxelles à l'invitation de M. Nedelcheva et M. Urutchev ; autres députés européens ; assistants ; représentants des services de presse.

Le modérateur Ognian Boyadjiev, rédacteur en chef du Portail Europe [www.europe.bg](http://www.europe.bg), a fait une introduction en présentant le sujet, les députés européens présents et a expliqué le contexte de l'initiative – le projet « Agissons avec le PE », réalisé par les ONG bulgares Institut Européen et Centre pour la modernisation des politiques en coopération avec le Portail Europe et avec le soutien financier de la DG Communication du PE, l'objectif de cette campagne de 2 ans étant de stimuler la participation des citoyens dans le débat sur l'avenir de l'UE, en mettant l'accent sur le rôle du Parlement et ses députés dans ce processus.

Un message vidéo du Président du Parlement Européen M. Jerzy Buzek a été diffusé dans la salle.

La députée européenne Mme Maria Nedelcheva (PPE – Bulgarie), membre de la Commission de l'agriculture et de la Commission des pétitions, ainsi que du Bureau du Intergroupe de l'économie sociale, a fait un discours comme mots de bienvenu. Mme Nedelcheva a parlé de l'importance de la participation civique et de l'inclusion des citoyens dans le débat sur le futur de l'Europe. Pour illustrer ses propos et en tant que participant à la conférence « Europe 2020 - vision citoyenne » tenue à Sofia au mois de janvier, elle a donné des exemples de son travail à la Commission de l'agriculture et aussi de pétitions bulgares à la Commission PETI.

La directrice de l'Institut Européen Mme Lubov Panayotova a présenté le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne », qui contient les recommandations et les idées des citoyens et des représentants de la société civile de différents pays membres, qui ont participé à la conférence du même titre tenue à Sofia en janvier et ont ainsi eu l'opportunité de débattre ensemble sur l'Europe dans 10 ans.

## **Enregistrement vidéo : Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », Bruxelles**

---

Mme Panayotova a résumé la vision citoyenne sur les trois principaux domaines de la vie européenne : l'interaction entre les institutions et les citoyens ; la culture et l'éducation et la solidarité, y compris les fonds structurels européens et la politique sociale. La conclusion générale qui émerge est que les citoyens veulent une Europe plus forte. Le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne » était distribué à tous les participants.

Dans cette vidéo, vous pouvez voir le discours du député européen Mme Pascale Gruny (PPE – France), membre de la Commission de l'emploi et des affaires sociales et de la Commission des pétitions, ainsi que de la Délégation pour les relations avec la Suisse, l'Islande et la Norvège et de la Commission parlementaire mixte de l'Espace économique européen.

Au titre de présidente du Group de travail du PE sur le Fond Social Européen et coordinatrice - porte-parole du PPE à la Commission des pétitions, Mme Gruny a parlé du futur du FSE dans le cadre de la Stratégie UE-2020 et du rôle de ce fond pour améliorer la vie des citoyens européens. Elle a également expliqué les mécanismes que les citoyens français en tant que citoyens d'un pays fondateur de l'UE, utilisent pour participer au débat européen.

Un débat s'est ouvert entre les citoyens présents dans la salle et les députés européens sur tous les aspects abordés par les discours précédents. Parmi les questions posées étaient, par exemple : est-ce qu'une Europe plus forte veut dire une Europe plus large ; est-ce que l'Initiative Citoyenne sera bientôt opérationnelle ; est-ce que les subventions pour les agriculteurs seront égalisées ; comment la Bulgarie se débrouille-t-elle en tant que pays membre selon le député européen française ; est-ce que les députés européens du PPE soutiennent les mesures contre la crise proposées pour la politique sociale européenne ; quel sorte de source d'énergie renouvelable pourrait se développer rapidement en Bulgarie et à sur le long terme, etc.

Les mots de clôture ont été de M. Vladimir Urutchev, député européen (PPE – Bulgarie), membre de la Commission d'industrie, recherche et énergie et de la Délégation des relations avec la Russie.

M Urutchev a fait un commentaire de conclusion sur tous les sujets abordés pendant la discussion et il a présenté son point de vue sur le besoin de l'Europe d'une politique commune d'énergie, le futur pour l'énergie nucléaire en Europe, et aussi le besoin de la Bulgarie d'une nouvelle centrale nucléaire.

En remerciant les députés européens pour leur soutien, le modérateur a annoncé qu'au mois d'avril suivront aussi d'autres présentations publiques de la vision citoyenne sur l'Europe en 2020, notamment à Paris et à Milan. Il a clôturé la conférence en invitant les participants à continuer le dialogue d'une façon plus informelle autour d'un verre de vin.

## **Enregistrement vidéo : Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », Bruxelles**

---

**Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.**

Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.

Format : présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens.

Intervenants : Mme Maria Nedelcheva et M. Vladimir Urutchev, députés européens (PPE – Bulgarie), invitée spéciale – Mme Pascale Gruny, députée européenne (PPE – France), Mme Lubov Panayotova, Directrice de l'Institut Européen

Participants : Deux groupes de jeunes bulgares en visite au PE, qui sont à Bruxelles à l'invitation de M. Nedelcheva et M. Urutchev ; autres députés européens ; assistants ; représentants des services de presse.

Le modérateur Ognian Boyadjiev, rédacteur en chef du Portail Europe [www.europe.bg](http://www.europe.bg), a fait une introduction à l'invitation en présentant le sujet, les députés européens présents et a expliqué le contexte de l'initiative – le projet « Agissons avec le PE », réalisé par les ONG bulgares Institut Européen et Centre pour la modernisation des politiques en coopération avec le Portail Europe et avec le soutien financier de la DG Communication du PE, l'objectif de cette campagne de 2 ans étant de stimuler la participation des citoyens dans le débat sur l'avenir de l'UE, en mettant l'accent sur le rôle du Parlement et ses députés dans ce processus.

Un message vidéo du Président du Parlement Européen M. Jerzy Buzek a été diffusé dans la salle.

La députée européenne Mme Maria Nedelcheva (PPE – Bulgarie), membre de la Commission de l'agriculture et de la Commission des pétitions, ainsi que du Bureau du Intergroupe de l'économie sociale, a fait un discours comme mots de bienvenu. Mme Nedelcheva a parlé de l'importance de la participation civique et de l'inclusion des citoyens dans le débat sur le futur de l'Europe. Pour illustrer ses propos et en tant que participant à la conférence « Europe 2020 - vision citoyenne » tenue à Sofia au mois de janvier, elle a donné des exemples de son travail à la Commission de l'agriculture et aussi de pétitions bulgares à la Commission PETI.

La directrice de l'Institut Européen Mme Lubov Panayotova a présenté le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne », qui contient les recommandations et les idées des citoyens et des représentants de la société civile de différents pays membres, qui ont participé à la conférence du même titre tenue à Sofia en janvier et ont ainsi eu l'opportunité de débattre ensemble sur l'Europe dans 10 ans.



## **Enregistrement vidéo : Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », Bruxelles**

---

Mme Panayotova a résumé la vision citoyenne sur les trois principaux domaines de la vie européenne : l'interaction entre les institutions et les citoyens ; la culture et l'éducation et la solidarité, y compris les fonds structurels européens et la politique sociale. La conclusion générale qui émerge est que les citoyens veulent une Europe plus forte. Le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne » était distribué à tous les participants.

Dans cette vidéo, vous pouvez voir le discours du député européen Mme Pascale Gruny (PPE – France), membre de la Commission de l'emploi et des affaires sociales et de la Commission des pétitions, ainsi que de la Délégation pour les relations avec la Suisse, l'Islande et la Norvège et de la Commission parlementaire mixte de l'Espace économique européen.

Au titre de présidente du Group de travail du PE sur le Fond Social Européen et coordinatrice - porte-parole du PPE à la Commission des pétitions, Mme Gruny a parlé du futur du FSE dans le cadre de la Stratégie UE-2020 et du rôle de ce fond pour améliorer la vie des citoyens européens. Elle a également expliqué les mécanismes que les citoyens français en tant que citoyens d'un pays fondateur de l'UE, utilisent pour participer au débat européen.

Un débat s'est ouvert entre les citoyens présents dans la salle et les députés européens sur tous les aspects abordés par les discours précédents. Parmi les questions posées étaient, par exemple : est-ce qu'une Europe plus forte veut dire une Europe plus large ; est-ce que l'Initiative Citoyenne sera bientôt opérationnelle ; est-ce que les subventions pour les agriculteurs seront égalisées ; comment la Bulgarie se débrouille-t-elle en tant que pays membre selon le député européen française ; est-ce que les députés européens du PPE soutiennent les mesures contre la crise proposées pour la politique sociale européenne ; quel sorte de source d'énergie renouvelable pourrait se développer rapidement en Bulgarie et à sur le long terme, etc.

Les mots de clôture ont été de M. Vladimir Urutchev, député européen (PPE – Bulgarie), membre de la Commission d'industrie, recherche et énergie et de la Délégation des relations avec la Russie.

M Urutchev a fait un commentaire de conclusion sur tous les sujets abordés pendant la discussion et il a présenté son point de vue sur le besoin de l'Europe d'une politique commune d'énergie, le futur pour l'énergie nucléaire en Europe, et aussi le besoin de la Bulgarie d'une nouvelle centrale nucléaire.

En remerciant les députés européens pour leur soutien, le modérateur a annoncé qu'au mois d'avril suivront aussi d'autres présentations publiques de la vision citoyenne sur l'Europe en 2020, notamment à Paris et à Milan. Il a clôturé la conférence en invitant les participants à continuer le dialogue d'une façon plus informelle autour d'un verre de vin.

## **Enregistrement vidéo : Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », Bruxelles**

---

**Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.**

Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.

Format : présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens.

Intervenants : Mme Maria Nedelcheva et M. Vladimir Urutchev, députés européens (PPE – Bulgarie), invitée spéciale – Mme Pascale Gruny, députée européenne (PPE – France), Mme Lubov Panayotova, Directrice de l'Institut Européen

Participants : Deux groupes de jeunes bulgares en visite au PE, qui sont à Bruxelles à l'invitation de M. Nedelcheva et M. Urutchev ; autres députés européens ; assistants ; représentants des services de presse.

Le modérateur Ognian Boyadjiev, rédacteur en chef du Portail Europe [www.europe.bg](http://www.europe.bg), a fait une introduction en présentant le sujet, les députés européens présents et a expliqué le contexte de l'initiative – le projet « Agissons avec le PE », réalisé par les ONG bulgares Institut Européen et Centre pour la modernisation des politiques en coopération avec le Portail Europe et avec le soutien financier de la DG Communication du PE, l'objectif de cette campagne de 2 ans étant de stimuler la participation des citoyens dans le débat sur l'avenir de l'UE, en mettant l'accent sur le rôle du Parlement et ses députés dans ce processus.

Un message vidéo du Président du Parlement Européen M. Jerzy Buzek a été diffusé dans la salle.

La députée européenne Mme Maria Nedelcheva (PPE – Bulgarie), membre de la Commission de l'agriculture et de la Commission des pétitions, ainsi que du Bureau du Intergroupe de l'économie sociale, a fait un discours comme mots de bienvenu. Mme Nedelcheva a parlé de l'importance de la participation civique et de l'inclusion des citoyens dans le débat sur le futur de l'Europe. Pour illustrer ses propos et en tant que participant à la conférence « Europe 2020 - vision citoyenne » tenue à Sofia au mois de janvier, elle a donné des exemples de son travail à la Commission de l'agriculture et aussi de pétitions bulgares à la Commission PETI.

La directrice de l'Institut Européen Mme Lubov Panayotova a présenté le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne », qui contient les recommandations et les idées des citoyens et des représentants de la société civile de différents pays membres, qui ont participé à la conférence du même titre tenue à Sofia en janvier et ont ainsi eu l'opportunité de débattre ensemble sur l'Europe dans 10 ans.

## **Enregistrement vidéo : Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », Bruxelles**

---

Mme Panayotova a résumé la vision citoyenne sur les trois principaux domaines de la vie européenne : l'interaction entre les institutions et les citoyens ; la culture et l'éducation et la solidarité, y compris les fonds structurels européens et la politique sociale. La conclusion générale qui émerge est que les citoyens veulent une Europe plus forte. Le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne » était distribué à tous les participants.

Dans cette vidéo, vous pouvez voir le discours du député européen Mme Pascale Gruny (PPE – France), membre de la Commission de l'emploi et des affaires sociales et de la Commission des pétitions, ainsi que de la Délégation pour les relations avec la Suisse, l'Islande et la Norvège et de la Commission parlementaire mixte de l'Espace économique européen.

Au titre de présidente du Group de travail du PE sur le Fond Social Européen et coordinatrice - porte-parole du PPE à la Commission des pétitions, Mme Gruny a parlé du futur du FSE dans le cadre de la Stratégie UE-2020 et du rôle de ce fond pour améliorer la vie des citoyens européens. Elle a également expliqué les mécanismes que les citoyens français en tant que citoyens d'un pays fondateur de l'UE, utilisent pour participer au débat européen.

Un débat s'est ouvert entre les citoyens présents dans la salle et les députés européens sur tous les aspects abordés par les discours précédents. Parmi les questions posées étaient, par exemple : est-ce qu'une Europe plus forte veut dire une Europe plus large ; est-ce que l'Initiative Citoyenne sera bientôt opérationnelle ; est-ce que les subventions pour les agriculteurs seront égalisées ; comment la Bulgarie se débrouille-t-elle en tant que pays membre selon le député européen française ; est-ce que les députés européens du PPE soutiennent les mesures contre la crise proposées pour la politique sociale européenne ; quel sorte de source d'énergie renouvelable pourrait se développer rapidement en Bulgarie et à sur le long terme, etc.

Les mots de clôture ont été de M. Vladimir Urutchev, député européen (PPE – Bulgarie), membre de la Commission de l'industrie, recherche et énergie et de la Délégation des relations avec la Russie.

M Urutchev a fait un commentaire de conclusion sur tous les sujets abordés pendant la discussion et il a présenté son point de vue sur le besoin de l'Europe d'une politique commune d'énergie, le futur pour l'énergie nucléaire en Europe, et aussi le besoin de la Bulgarie d'une nouvelle centrale nucléaire.

En remerciant les députés européens pour leur soutien, le modérateur a annoncé qu'au mois d'avril suivront aussi d'autres présentations publiques de la vision citoyenne sur l'Europe en 2020, notamment à Paris et à Milan. Il a clôturé la conférence en invitant les participants à continuer le dialogue d'une façon plus informelle autour d'un verre de vin.

## **Enregistrement vidéo : Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », Bruxelles**

---

**Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.**

Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.

Format : présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens.

Intervenants : Mme Maria Nedelcheva et M. Vladimir Urutchev, députés européens (PPE – Bulgarie), invitée spéciale – Mme Pascale Gruny, députée européenne (PPE – France), Mme Lubov Panayotova, Directrice de l'Institut Européen

Participants : Deux groupes de jeunes bulgares en visite au PE, qui sont à Bruxelles à l'invitation de M. Nedelcheva et M. Urutchev ; autres députés européens ; assistants ; représentants des services de presse.

Le modérateur Ognian Boyadjiev, rédacteur en chef du Portail Europe [www.europe.bg](http://www.europe.bg), a fait une introduction en présentant le sujet, les députés européens présents et a expliqué le contexte de l'initiative – le projet « Agissons avec le PE », réalisé par les ONG bulgares Institut Européen et Centre pour la modernisation des politiques en coopération avec le Portail Europe et avec le soutien financier de la DG Communication du PE, l'objectif de cette campagne de 2 ans étant de stimuler la participation des citoyens dans le débat sur l'avenir de l'UE, en mettant l'accent sur le rôle du Parlement et ses députés dans ce processus.

Un message vidéo du Président du Parlement Européen M. Jerzy Buzek a été diffusé dans la salle.

La députée européenne Mme Maria Nedelcheva (PPE – Bulgarie), membre de la Commission de l'agriculture et de la Commission des pétitions, ainsi que du Bureau du Intergroupe de l'économie sociale, a fait un discours comme mots de bienvenu. Mme Nedelcheva a parlé de l'importance de la participation civique et de l'inclusion des citoyens dans le débat sur le futur de l'Europe. Pour illustrer ses propos et en tant que participant à la conférence « Europe 2020 - vision citoyenne » tenue à Sofia au mois de janvier, elle a donné des exemples de son travail à la Commission de l'agriculture et aussi de pétitions bulgares à la Commission PETI.

La directrice de l'Institut Européen Mme Lubov Panayotova a présenté le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne », qui contient les recommandations et les idées des citoyens et des représentants de la société civile de différents pays membres, qui ont participé à la conférence du même titre tenue à Sofia en janvier et ont ainsi eu l'opportunité de débattre ensemble sur l'Europe dans 10 ans.

Mme Panayotova a résumé la vision citoyenne sur les trois principaux domaines de la vie européenne : l'interaction entre les institutions et les citoyens ; la culture et l'éducation et la solidarité, y compris les fonds structurels européens et la politique sociale. La conclusion générale qui émerge est que les citoyens veulent une Europe plus forte. Le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne » était distribué à tous les participants.

Dans cette vidéo, vous pouvez voir le discours du député européen Mme Pascale Gruny (PPE – France), membre de la Commission de l'emploi et des affaires sociales et de la Commission des pétitions, ainsi que de la Délégation pour les relations avec la Suisse, l'Islande et la Norvège et de la Commission parlementaire mixte de l'Espace économique européen.

Au titre de présidente du Group de travail du PE sur le Fond Social Européen et coordinatrice - porte-parole du PPE à la Commission des pétitions, Mme Gruny a parlé du futur du FSE dans le cadre de la Stratégie UE-2020 et du rôle de ce fond pour améliorer la vie des citoyens européens. Elle a également expliqué les mécanismes que les citoyens français en tant que citoyens d'un pays fondateur de l'UE, utilisent pour participer au débat européen.

Un débat s'est ouvert entre les citoyens présents dans la salle et les députés européens sur tous les aspects abordés par les discours précédents. Parmi les questions posées étaient, par exemple : est-ce qu'une Europe plus forte veut dire une Europe plus large ; est-ce que l'Initiative Citoyenne sera bientôt opérationnelle ; est-ce que les subventions pour les agriculteurs seront égalisées ; comment la Bulgarie se débrouille-t-elle en tant que pays membre selon le député européen française ; est-ce que les députés européens du PPE soutiennent les mesures contre la crise proposées pour la politique sociale européenne ; quel sorte de source d'énergie renouvelable pourrait se développer rapidement en Bulgarie et à sur le long terme, etc.

Les mots de clôture ont été de M. Vladimir Urutchev, député européen (PPE – Bulgarie), membre de la Commission de l'industrie, recherche et énergie et de la Délégation des relations avec la Russie.

M Urutchev a fait un commentaire de conclusion sur tous les sujets abordés pendant la discussion et il a présenté son point de vue sur le besoin de l'Europe d'une politique commune d'énergie, le futur pour l'énergie nucléaire en Europe, et aussi le besoin de la Bulgarie d'une nouvelle centrale nucléaire.

En remerciant les députés européens pour leur soutien, le modérateur a annoncé qu'au mois d'avril suivront aussi d'autres présentations publiques de la vision citoyenne sur l'Europe en 2020, notamment à Paris et à Milan. Il a clôturé la conférence en invitant les participants à continuer le dialogue d'une façon plus informelle autour d'un verre de vin.

## **Enregistrement vidéo : Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », Bruxelles**

---

**Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.**

Présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens ; salle JAN 6Q1 du PE, Bruxelles.

Format : présentation publique du livre « Europe 2020 – vision citoyenne », suivie par un débat entre les citoyens et les députés européens.

Intervenants : Mme Maria Nedelcheva et M. Vladimir Urutchev, députés européens (PPE – Bulgarie), invitée spéciale – Mme Pascale Gruny, députée européenne (PPE – France), Mme Lubov Panayotova, Directrice de l'Institut Européen

Participants : Deux groupes de jeunes bulgares en visite au PE, qui sont à Bruxelles à l'invitation de M. Nedelcheva et M. Urutchev ; autres députés européens ; assistants ; représentants des services de presse.

Le modérateur Ognian Boyadjiev, rédacteur en chef du Portail Europe [www.europe.bg](http://www.europe.bg), a fait une introduction à l'invitation en présentant le sujet, les députés européens présents et a expliqué le contexte de l'initiative – le projet « Agissons avec le PE », réalisé par les ONG bulgares Institut Européen et Centre pour la modernisation des politiques en coopération avec le Portail Europe et avec le soutien financier de la DG Communication du PE, l'objectif de cette campagne de 2 ans étant de stimuler la participation des citoyens dans le débat sur l'avenir de l'UE, en mettant l'accent sur le rôle du Parlement et ses députés dans ce processus.

Un message vidéo du Président du Parlement Européen M. Jerzy Buzek a été diffusé dans la salle.

La députée européenne Mme Maria Nedelcheva (PPE – Bulgarie), membre de la Commission de l'agriculture et de la Commission des pétitions, ainsi que du Bureau du Intergroupe de l'économie sociale, a fait un discours comme mots de bienvenu. Mme Nedelcheva a parlé de l'importance de la participation civique et de l'inclusion des citoyens dans le débat sur le futur de l'Europe. Pour illustrer ses propos et en tant que participant à la conférence « Europe 2020 - vision citoyenne » tenue à Sofia au mois de janvier, elle a donné des exemples de son travail à la Commission de l'agriculture et aussi de pétitions bulgares à la Commission PETI.

La directrice de l'Institut Européen Mme Lubov Panayotova a présenté le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne », qui contient les recommandations et les idées des citoyens et des représentants de la société civile de différents pays membres, qui ont participé à la conférence du même titre tenue à Sofia en janvier et ont ainsi eu l'opportunité de débattre ensemble sur l'Europe dans 10 ans.

Mme Panayotova a résumé la vision citoyenne sur les trois principaux domaines de la vie européenne : l'interaction entre les institutions et les citoyens ; la culture et l'éducation et la solidarité, y compris les fonds structurels européens et la politique sociale. La conclusion générale qui émerge est que les citoyens veulent une Europe plus forte. Le livre « Europe 2020 – Vision citoyenne » était distribué à tous les participants.

Dans cette vidéo, vous pouvez voir le discours du député européen Mme Pascale Gruny (PPE – France), membre de la Commission de l'emploi et des affaires sociales et de la Commission des pétitions, ainsi que de la Délégation pour les relations avec la Suisse, l'Islande et la Norvège et de la Commission parlementaire mixte de l'Espace économique européen.

Au titre de présidente du Group de travail du PE sur le Fond Social Européen et coordinatrice - porte-parole du PPE à la Commission des pétitions, Mme Gruny a parlé du futur du FSE dans le cadre de la Stratégie UE-2020 et du rôle de ce fond pour améliorer la vie des citoyens européens. Elle a également expliqué les mécanismes que les citoyens français en tant que citoyens d'un pays fondateur de l'UE, utilisent pour participer au débat européen.

Un débat s'est ouvert entre les citoyens présents dans la salle et les députés européens sur tous les aspects abordés par les discours précédents. Parmi les questions posées étaient, par exemple : est-ce qu'une Europe plus forte veut dire une Europe plus large ; est-ce que l'Initiative Citoyenne sera bientôt opérationnelle ; est-ce que les subventions pour les agriculteurs seront égalisées ; comment la Bulgarie se débrouille-t-elle en tant que pays membre selon le député européen française ; est-ce que les députés européens du PPE soutiennent les mesures contre la crise proposées pour la politique sociale européenne ; quel sorte de source d'énergie renouvelable pourrait se développer rapidement en Bulgarie et à sur le long terme, etc.

Les mots de clôture ont été de M. Vladimir Urutchev, député européen (PPE – Bulgarie), membre de la Commission de l'industrie, recherche et énergie et de la Délégation des relations avec la Russie.

M Urutchev a fait un commentaire de conclusion sur tous les sujets abordés pendant la discussion et il a présenté son point de vue sur le besoin de l'Europe d'une politique commune d'énergie, le futur pour l'énergie nucléaire en Europe, et aussi le besoin de la Bulgarie d'une nouvelle centrale nucléaire.

En remerciant les députés européens pour leur soutien, le modérateur a annoncé qu'au mois d'avril suivront aussi d'autres présentations publiques de la vision citoyenne sur l'Europe en 2020, notamment à Paris et à Milan. Il a clôturé la conférence en invitant les participants à continuer le dialogue d'une façon plus informelle autour d'un verre de vin.

---

## Index

Chapter 1 : Mme Mariya Nedelcheva .....	p. 1
Chapter 2 : Mme Lubov Panayotova .....	p. 4
Chapter 3 : Mme Pascale Gruny .....	p. 6
Chapter 4 : Réactions de la salle - M Ervin Dautev.....	p. 8
Chapter 5 : Réactions de la salle - Mme Miroslava Ilieva, Mme Rosits.	p. 10
Chapter 6 : Réactions de la salle - M Petar Natsev .....	p. 12
Chapter 7 : M Vladimir Urutchev .....	p. 14
Contenu .....	p. 16